

DIGITAL VOICE RECORDER

WS-100/WS-200S

ES INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder.
 Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.
 Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
 Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
 Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
 Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom
 Tel. 020-7253-2772

http://www.olympus.com

For customers in North and South America

USA RFI

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.
 Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



La marca "CE" indica que este producto se encuentra de conformidad con las exigencias europeas sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

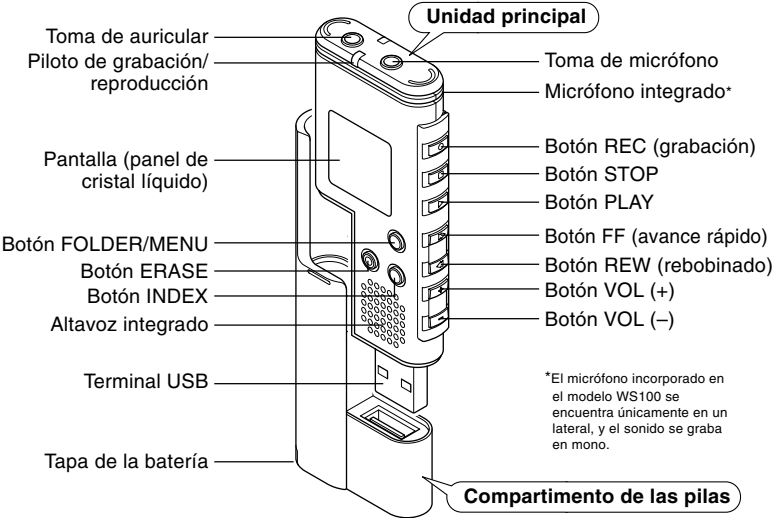


Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto Aplicable : WS-100/WS-200S

Para empezar

■ Identificación de las piezas

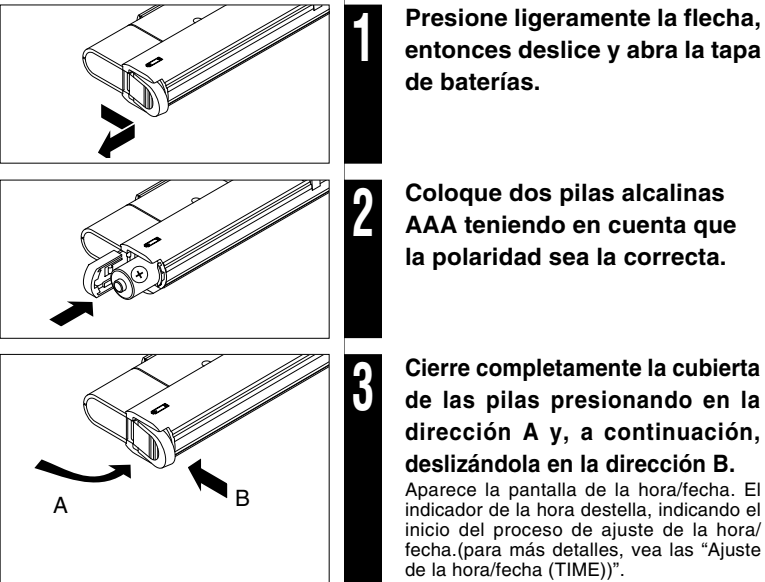


- El compartimento de las pilas puede separarse de la unidad principal.
- La unidad principal podrá conectarse al puerto USB del PC o a un conector USB.

Nota

Bajo ninguna circunstancia inserte en el compartimento de pilas otra pieza que no sea la unidad principal. Esto podría dar lugar a una fuga de las pilas, sobrecalentamiento, un incendio o explosión.

■ Colocación de las baterías



Podrán utilizarse pilas recargables Ni-MH (BR401) de Olympus para la grabadora.

Cambio de las baterías

Cuando aparece en la pantalla, cambie las pilas lo antes que sea posible. Se recomiendan las pilas alcalinas AAA.Cuando se agotan las pilas, aparece en la pantalla y se desconecta la grabadora.

- Cuando sustituya las pilas, asegúrese de apagar la grabadora (POWER OFF) antes de reemplazarlas.
- Si demora más de 15 minuto en cambiar las pilas descargadas, será necesario reponer la hora cuando termine de colocar baterías nuevas.

■ Fuente de Alimentación

Encendido...Encienda la grabadora (POWER ON).

Si se ha apagado la grabadora con el interruptor situado en la parte posterior (POWER OFF), no se podrá utilizar ninguna de las funciones. Encienda la grabadora (POWER ON) antes de empezar.

Apagado...Apague la grabadora (POWER OFF).

Modo de espera y apagado de indicaciones

Si se detiene la grabadora durante 5 minutos o más durante la grabación o la reproducción, ésta entra en modo de espera (ahorro de energía) y se apaga la pantalla. Para salir del modo de espera y encender la pantalla, pulse cualquier botón.

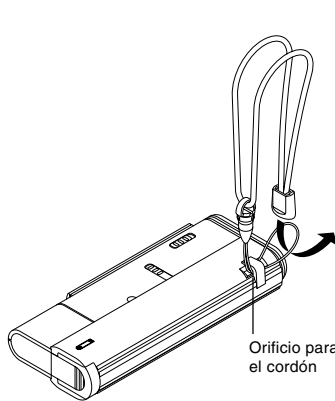
■ Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición HOLD.
 Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que activar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Notas

- La grabadora funciona de la siguiente forma con el interruptor HOLD a la posición HOLD:
 - Si la grabadora está reproduciendo, la indicación se oscurece al terminar la reproducción del archivo actual.
 - Si la grabadora está grabando, la pantalla se oscurece cuando la grabadora para la grabación automáticamente al quedar sin memoria libre.

■ Uso del cordón



■ Notas sobre las carpetas

La grabadora tiene cinco carpetas, A, B, C, D, y E.

Para cambiar la selección de carpeta, pulse el botón FOLDER cuando la grabadora se detenga. Cada archivo grabado se memoriza en una carpeta. Utilice las carpetas para clasificar los archivos para que sea conveniente encontrar los archivos deseados y accederlos posteriormente. En cada carpeta pueden almacenarse hasta 199 mensajes.

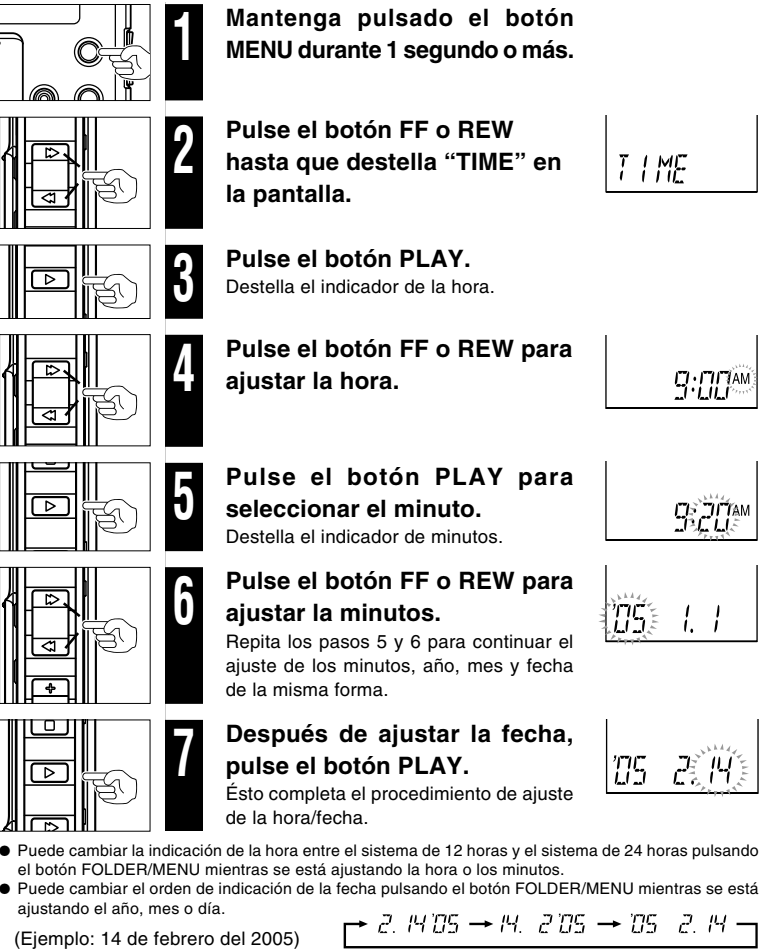
Carpeta actual



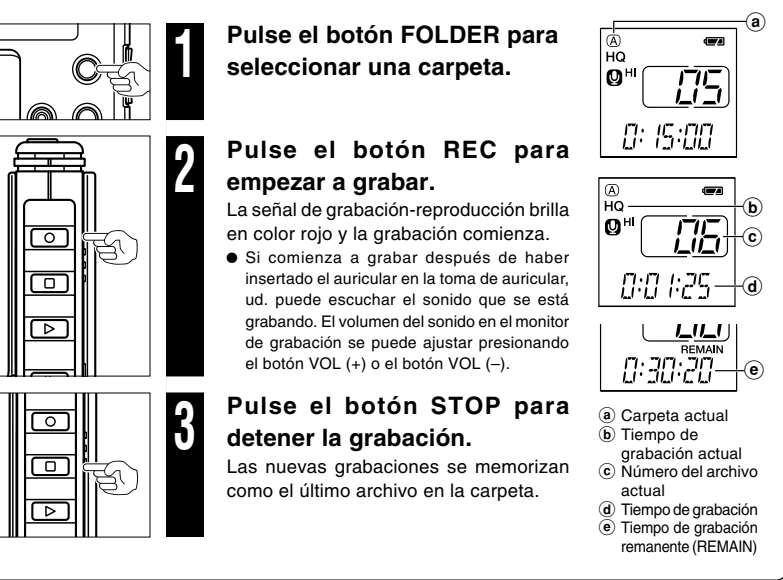
■ Ajuste de la hora/fecha (TIME)

Si se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo.

Cuando utilice la grabadora por primera vez, o después de haber retirado las pilas durante un periodo de tiempo largo, el indicador de la hora destellará. En este caso, asegúrese de ajustar la hora y la fecha con los siguientes pasos 4 a 7 descritos a continuación.



Grabación



■ Para hacer una pausa de grabación

Para hacer una pausa

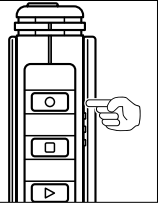
Pulse el botón REC durante la grabación.

- Aparece "PAUSE" en la pantalla y destella la señal de grabación/reproducción.

Para continuar grabando

Pulse nuevamente el botón REC.

- Continuará la grabación en el punto de la interrupción.



■ Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos

Se puede conectar un micrófono externo u otros dispositivos y grabar sonido.

- Cuando el micrófono externo está conectado a la toma de micrófono de la grabadora, el micrófono incorporado no funcionará.
- Cuando conecte un micrófono externo u otros equipos externos a la toma del micrófono, elija equipos adecuados, tales como un micrófono mono (opcional).



Notas

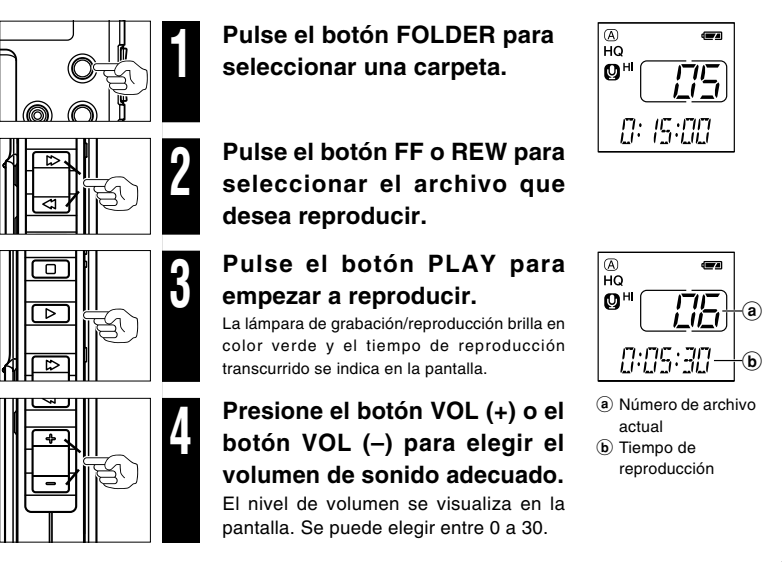
- Si aparece "FULL" en la pantalla, no podrá grabar. En ese caso, borre los archivos innecesarios o descárguelos a un PC.
- Si la grabadora se coloca directamente en una mesa cuando se graba una reunión, hay una tendencia a captar las vibraciones de la mesa. Ponga un cuaderno u otro ítem entre la mesa y la grabadora para hacer una grabación más nítida.
- Incluso si pulsa el botón FOLDER/MENU, la pantalla no cambiará al tiempo de grabación actual si el tiempo de grabación remanente es de menos de 5 minutos.
- Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llega a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la señal de la pantalla de grabación/reproducción empezará a destellar en rojo. Si el tiempo de grabación descendiende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
- La grabadora entrará en el modo de parada cuando se ha dejado en pausa durante 60 minutos o más.
- En el caso de condiciones acústicas difíciles o con un bajo volumen del altavoz, se recomienda hacer grabaciones en HQ. Además, el uso de un micrófono externo (de venta por separado) puede mejorar la calidad de las grabaciones.
- No se puede ajustar el nivel de entrada en la grabadora. Cuando conecte el dispositivo externo, ejecute una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.

■ Información en la pantalla

Puede seleccionar una opción para la pantalla de la grabadora. Si se pulsa el botón FOLDER/MENU mientras está parada o mientras se reproduce un archivo, la pantalla LCD cambiará y será posible confirmar la información de archivo y varias configuraciones de la grabadora.

Estado de la grabadora	Funcionamiento	Pantalla
En modo de parada	Mantenga pulsado el botón STOP	Mientras mantiene pulsado el botón, se iluminará el número de todos los archivos y se visualizará el tiempo de grabación restante y el espacio de memoria restante sucesivamente.
En modo de grabación	Pulse el botón FOLDER/MENU	La pantalla cambia entre tiempo de grabación actual y tiempo de grabación restante.
En modo de reproducción	Pulse el botón FOLDER/MENU	Tiempo de reproducción → Tiempo de reproducción remanente → Fecha de grabación del archivo → Tiempo de grabación del archivo → Tiempo de reproducción . . .

Reproducción



■ Cancelación de la reproducción

Para parar

Pulse el botón STOP.

- La grabadora se detiene en medio del archivo que se está reproduciendo.

Para continuar reproduciendo

Pulse nuevamente el botón PLAY.

- La reproducción continúa en el punto de interrupción.

■ Avance rápido y Rebobinado

Avance rápido

Mantenga pulsado el botón FF mientras reproduce un archivo.

- Cuando suelte el botón FF, la grabadora continúa la reproducción normal.

Rebobinado

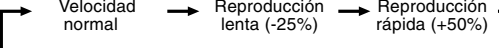
Mantenga pulsado el botón REW mientras reproduce un archivo.

- Cuando suelte el botón REW, la grabadora continúa la reproducción normal.

- La grabadora se detiene cuando llega al final del archivo. Siga pulsando el botón FF para continuar desde el principio del siguiente archivo.
- La grabadora se detiene cuando llega al principio del archivo. Siga pulsando el botón REW para continuar con la revisión desde el final del archivo anterior.
- Cuando hay una marca índice antes del tiempo ajustado, la reproducción comenzará en la posición de la marca índice.

■ Cambiar la velocidad de reproducción

Puede cambiar la velocidad de reproducción pulsando el botón PLAY mientras la grabadora está reproduciendo.



- Durante la reproducción, la leyenda "S.PLAY" brilla en la pantalla cuando se selecciona el modo de reproducción lenta, y la leyenda "F.PLAY" brilla en la pantalla cuando se selecciona el modo de reproducción rápida.
- La grabadora detiene la reproducción cuando usted pulsa el botón STOP durante la reproducción lenta o rápida, o cuando llega al final del archivo. Si se pulsa una vez el botón STOP y empieza a reproducir nuevamente, la grabadora volverá a reproducir los archivos a la velocidad normal.

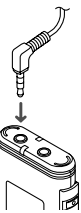
■ Búsqueda del principio del archivo

Mientras la grabadora está reproduciendo, si pulsa el botón FF o REW, se avanzará o rebobinará hasta el principio del archivo anterior o siguiente respectivamente. Si llega a una marca índice en el medio, la reproducción empieza de esa posición. (para más detalles, vea las "Marcas índice")

■ Escuchar con auriculares

Puede escuchar los archivos conectando unos auriculares en la toma correspondiente.
 Si se conecta un auricular, no se escuchan sonidos del altavoz.
 Cuando conecte auriculares estéreo, la reproducción será en estéreo.
 (Sólo cuando se reproducen archivos estéreo).

- Para no lastimarse los oídos, inserte el auricular después de haber bajado el volumen.
- Cuando escuche con los auriculares, no aumente demasiado el volumen ya que esto puede arruinarle los oídos y disminuir su capacidad auditiva.



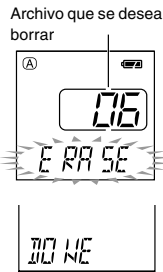
Borrado

Borrado

Puede borrar fácilmente los archivos no necesarios. Los números de archivo en secuencia se vuelven a asignar automáticamente.

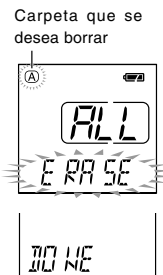
Borrado de un archivo

- Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.**
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar el archivo que desea borrar.**
- Pulse el botón ERASE durante menos de 3 segundos.**
Función de Destella el indicador de "ERASE".
- Pulse nuevamente el botón ERASE.**
"DONE" destellará durante dos segundos y el borrado se completará.



Borrado de todos los archivos de una carpeta

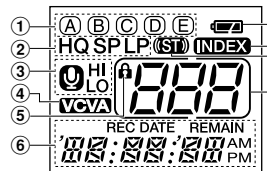
- Pulse el botón FOLDER para seleccionar una carpeta.**
- Mantenga pulsado el botón ERASE durante 3 segundos o más.**
Función de Destella el indicador de "ERASE".
- Pulse nuevamente el botón ERASE.**
"DONE" destellará durante dos segundos y el borrado se completará.



Notas

- No puede recuperar un archivo borrado.
- El archivo que se encuentra bloqueado no se podrá borrar.
- Si la operación no se ejecuta en 8 segundos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- El proceso de borrado puede tardar varios segundos. No retire las pilas ni separe el compartimiento de las pilas de la grabadora durante ese periodo de tiempo. De lo contrario, los datos podrían dañarse.

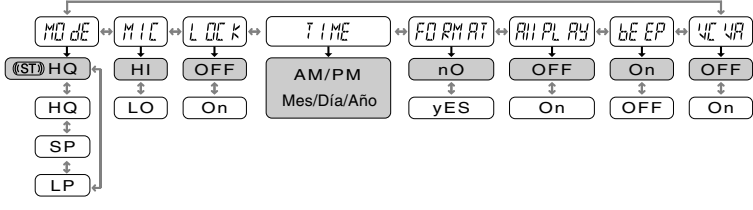
Pantalla (panel de cristal líquido)



- Indicador de Folder
- Marca del modo de grabación
- Información sensibilidad del micrófono
- Marca VCVA
- Marca de bloqueo del borrado
- La hora/fecha actual, fecha de grabación (REC DATE), tiempo de grabación restante (REMAIN), pantalla del menú, longitud del archivo
- Indicador de batería
- Indicador de Index
- Marca estéreo
- Número del archivo actual

Menús

Índice de menús



→: Pulse el botón FF o REW./→: Pulse el botón PLAY./ : Ajuste inicial

- STANDARD HQ sólo está disponible para el modelo WS-200S.
- WS-200S está ajustada por defecto a STANDARD HQ.
- WS-100 está ajustada por defecto a HQ.

Operación básica del modo de menú

Usando la función de menú, puede cambiar varios ajustes de acuerdo a sus preferencias.

- Mantenga pulsado el botón MENU durante 1 segundo o más con la grabadora detenida.**
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar lo que desea ajustar.**
- Pulse el botón PLAY para seleccionar el elemento que desea configurar.**
- Use el botón FF o REW para cambiar el ajuste.**
- Pulse el botón PLAY para confirmar el ajuste.**
- Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

- La grabadora se detendrá si deja la grabadora sin funcionar durante 3 segundos durante el proceso de ajuste de un punto del menú, en caso de no aplicar el ítem seleccionado.
- Si pulsa el botón STOP o REC durante una operación de ajuste de menú, la grabadora se detendrá y aplicará los ítems que hayan sido ajustados hasta ese punto.

Modos de grabación (MODE)

Los modos de grabación que se pueden seleccionar son: STANDARD HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación estándar) y LP (grabación larga duración).

En selección de modo de menú... STANDARD HQ, HQ, SP, LP

Modo	STANDARD HQ	HQ	SP	LP
Modo	STANDARD HQ	HQ	SP	LP
Modo	STANDARD HQ	HQ	SP	LP
Modo	STANDARD HQ	HQ	SP	LP

- El tiempo de grabación mostrado arriba es para un archivo continuo. El tiempo de grabación disponible puede ser más corto que el especificado si se graban varios archivos. (Utilice el tiempo remanente y el tiempo grabado sólo como referencia.)
- STANDARD HQ sólo está disponible para el modelo WS-200S.

Sensibilidad del micrófono (MIC)

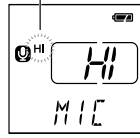
La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.

En selección de modo de menú... HI, LO

HI: Modo de baja sensibilidad apropiado para el dictado.
LO: Modo de alta sensibilidad que graba los sonidos de todas las direcciones.

- Para lograr una grabación exitosa, haga una grabación de prueba para elegir la sensibilidad de micrófono apropiada antes de grabar.
- Si selecciona "HI" se recomienda ajustar el modo de grabación a STANDARD HQ o HQ para aprovechar las ventajas de su mayor sensibilidad.
- Si elige "HI", el ruido de fondo puede ser alto según las condiciones de la grabación.

Indicación de sensibilidad del micrófono



Bloqueo de archivos (LOCK)

El bloqueo de un archivo impide que los datos importantes se borren accidentalmente. Los archivos bloqueados no se borran cuando selecciona el borrado de todos los archivos de una carpeta.

En selección de modo de menú... On, OFF

On: Bloquea el archivo y evita que se borre.
OFF: Desbloquea el archivo y permite borrarlo.

Marca de bloqueo del borrado



Formateando la grabadora (FORMAT)

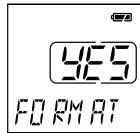
Si se formatea la grabadora, toda la configuración de funciones vuelven a su configuración predeterminada.

Se borrarán todos los archivos almacenados en la grabadora. Si usted tiene archivos importantes que desea conservar, conecte la grabadora al ordenador y transfiera esos archivos desde la grabadora al ordenador antes de comenzar a formatear el aparato.

- Pulse el botón MENU.**
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar "FORMAT".**
- Si pulsa el botón PLAY, aparecerá "nO".**
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar "yES", la pulse el botón PLAY.**
- Pulse el botón FF o REW para seleccionar "yES", la pulse el botón PLAY.**

"DONE" se visualiza cuando el formateo finaliza.

- Puede que tarde varios segundos en finalizar la inicialización. No retire las pilas o separe el compartimiento de las pilas de la grabadora durante ese periodo de tiempo. De lo contrario los datos podrían dañarse.
- Se formatea la grabadora desde un ordenador.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados.



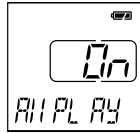
Reproducción Continua (All PLAY)

Esta función le permite escuchar todas las grabaciones de una carpeta sin detenerse entre archivos.

En selección de modo de menú... On, OFF

On: Reproducción continua.
OFF: Regresa a la reproducción con paradas entre cada archivo.

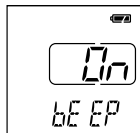
- Luego de reproducir el último archivo de la carpeta, aparece "END" en la pantalla y la reproducción se detiene automáticamente.



Sonidos del sistema (bEEP)

La grabadora produce un bip para avisarle de las funciones de los botones o advertirle de un error. Los sonidos del sistema pueden desactivarse.

En selección de modo de menú... On, OFF



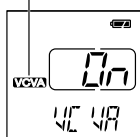
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)

Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un nivel de volumen predeterminado, la activación por voz de control variable (VCVA) empieza a grabar automáticamente y se detiene cuando baja el volumen. Es particularmente útil para grabaciones largas; la VCVA no sólo ahorra memoria desconectando la grabación durante los silencios sino que también hace la reproducción más eficiente y conveniente.

En selección de modo de menú... On, OFF

- Si utiliza los botones FF y REW, el nivel VCVA podrá ajustarse en 15 niveles.
- Se enciende la luz de grabación/reproducción durante la grabación Cuando la grabadora está en el modo de espera, la lámpara de grabación/reproducción destella y destella "VCVA" en la indicación.

Indicador VCVA



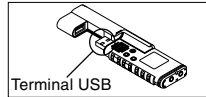
Otras funciones

Conexión a su PC

Además de usar esta unidad como una grabadora, podrá utilizarla como una memoria externa para su ordenador a modo de dispositivo de almacenamiento.

- Podrá guardar los archivos de voz en su PC con esta grabadora como copia de seguridad.
- En esta grabadora podrá guardar imágenes, datos de texto, etc.
- La grabadora realizará grabaciones en formato WMA (Windows Media Audio).
- Los archivos de audio grabados con esta grabadora podrán reproducirse en el ordenador a través de Windows Media Player. También podrá transferir los archivos WMA descargados con Windows Media Player a su grabadora y disfrutar de ellos (a excepción de archivos con protección de derechos de autor).

- Antes de separar la grabadora apague la grabadora (POWER OFF) y asegúrese de que la pantalla está apagada.**
Si separa la grabadora antes de apagar la pantalla, podrían dañarse los datos.



- Conecte el terminal USB de la grabadora al puerto USB del PC o concentrador USB.**

Mientras realiza la conexión al PC, aparecerá "PC" destellando. Una vez aparezca "PC LINK" podrá guardar o leer los datos. Mientras transmita datos, aparecerá "bUSy" y la señal de grabación/reproducción destellará.

- Transfiera los archivos de audio a su PC.**

Conecte la grabadora a su PC y abra el Explorador de Windows. La grabadora será reconocida como una unidad de disco extraíble. Existen cinco carpetas llamadas respectivamente DSS_FLDA, B, C, D y E. Los archivos de audio se almacenan en estas carpetas. Todos los archivos de audio grabados con esta grabadora estarán en formato .WMA. (por ej., V_200001.WMA) Puede copiarlos en cualquier carpeta de su PC. Haga doble clic sobre el archivo de sonido y Windows Media Player se abrirá y comenzará a reproducirlo. Es necesario que instale Windows Media Player si utiliza Windows 2000.

- Antes de desconectar la grabadora del PC, siga las instrucciones del apartado "Retirar un dispositivo extraíble" y asegúrese de que la pantalla está apagada.**

Utilización de la grabadora en el PC

PC: IBM PC/AT compatible PC
Sistema operativo: Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/XP Professional/Home Edition

Puerto USB: un puerto libre

El servicio de atención no se hará cargo si su PC se ha actualizado de Windows 95 o 98 a Windows Me/2000/XP. La garantía operativa no cubrirá cualquier fallo que se produzca en un PC que ha sido modificado por el usuario.

Notas

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el piloto de grabación/reproducción parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.
- Asegúrese de conectar correctamente el cable, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Véase, en el manual de usuario de su ordenador, la información referente al puerto USB o a la boca de conexión de USB en su PC.
- Utilice el cable alargador USB dependiendo de las situaciones.

Marcas índice

Se puede colocar marcas índice en un archivo durante la grabación o reproducción para facilitar la búsqueda de información interesante.

- Pulse el botón INDEX durante la grabación(pausa de grabación) o reproducción para ajustar una marca índice.**

En la pantalla aparece un número de índice.

Borrado de una marca índice

Pulse el botón ERASE mientras aparece el número de índice en la pantalla.

- Se pueden colocar hasta 16 marcas índice en un archivo.
- Los números de marca de índice secuenciales son reasignados automáticamente.
- Las marcas índice no pueden ajustarse o borrarse en un archivo bloqueado.
- Las marcas índice podrán colocarse únicamente en los archivos grabados con esta grabadora o una grabadora IC Olympus.

Para una utilización segura y correcta

Lea cuidadosamente este manual para asegurarse de que sabe cómo hacer funcionar de forma segura y correcta. Guarde este manual para su referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.
- Advertencia respecto a la pérdida de datos**
El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación. Para material grabado de alta importancia, le recomendamos guardarlo por escrito en alguna parte o hacer un archivo de repuesto descargándolo en un ordenador.

Precauciones de carácter general

- No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.
- Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.
- Evite las vibraciones fuertes y los choques.
- No desarme, repare o modifique la unidad por sí mismo.
- No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

Baterías

Advertencia

- Bajo ninguna circunstancia inserte en el compartimento de pilas otra pieza que no sea la unidad principal. Esto podría dar lugar a una fuga de las pilas, sobrecalentamiento, un incendio o explosión.
- Nunca se deben exponer las pilas a las llamas, ni calentarlas, ni ponerlas en cortocircuito, ni desarmarlas.
- No intente recargar las pilas alcalinas, de litio o ninguna pila no recargable.
- Nunca use una pila que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:
 - retire inmediatamente las baterías teniendo cuidado de no quemarse, y;
 - encargue una inspección a su establecimiento o al distribuidor de Olympus.

Resolución de fallos

Q1 No sucede nada al presionar un botón de operación.

- A1
- El botón HOLD podría estar ajustado al estado de retención HOLD.
 - Las pilas podrían estar agotadas.
 - Las pilas podrían estar insertadas incorrectamente.

Q2 No se escucha ningún sonido o un sonido silencioso del altavoz mientras reproduce.

- A2
- El volumen podría estar ajustado a un nivel mínimo.
 - El auricular podría estar enchufado en la grabadora.

Q3 La grabación no es posible.

- A3
- Al pulsar el botón STOP repetidamente cuando la grabadora se detiene, verifique que la pantalla muestre:
 - El tiempo de grabación restante en la carpeta seleccionada podría haber llegado a "00:00".
 - El número de archivos grabados en la carpeta seleccionada podría haber llegado a 199. Verifique que la pantalla muestre "FULL" al pulsar el botón REC.

Q4 La velocidad de reproducción es muy alta(lenta).

- A4
- La grabadora podría estar ajustada a la reproducción rápida(lenta).

Especificaciones

Medio de grabación:

Tiempo de grabación:

Memoria flash incorporada

WS-200S: 128 MB

Modo STANDARD HQ: Aprox. 4 horas 20 minutos

Modo HQ: Aprox. 8 horas 52 minutos

Modo SP: Aprox. 17 horas 25 minutos

Modo LP: Aprox. 54 horas 50 minutos

WS-100: 64 MB

Modo HQ: Aprox. 4 horas 20 minutos

Modo SP: Aprox. 8 horas 40 minutos

Modo LP: Aprox. 27 horas 20 minutos

Micrófono Del Condensador De Electret (monaural)

Altavoz dinámico redondo de 16 mm integrado

100 mW

3,5 mm de diámetro, impedancia de 8 Ω

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ

Micrófono:

Altavoz:

Potencia máxima:

Toma de auricular (estéreo):

Toma de micrófono:

(WS-200S: estéreo)

(WS-100: monaural)

Fuente de alimentación:

Autonomía de las pilas (LP):

Pilas AAA (LR03 o R03) o Pilas Ni-MH recargable

Pila alcalina: Aprox. 13 horas

Pilas Ni-MH recargables: Aprox. 12 horas

94 (L) × 40 (An) × 15,1 (Al) mm

WS-200S: 54 g (incluyendo las pilas)

WS-100: 54 g (incluyendo las pilas)

- * Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- * Los contenidos grabados por usted son sólo para uso personal o diversión. Se prohíbe la grabación de material protegido por los derechos de autor, sin el consentimiento previo de los titulares de tales derechos, de conformidad con la ley de derechos de autor.
- * La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

Accesorios (Opcionales)

Cargador de la batería Ni-MH recargable: BU-400 (Sólo Europa)

Batería recargable Ni-MH: BR401

Cable de conexión (Toma del auricular ↔ Toma del micrófono): KA333

Micrófono estéreo: ME51S (para WS-200S)

Micrófono mono de Cancelación de Ruido: ME12

Micrófono condensador de electreto: ME15

Auricular del teléfono: TP7